

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

D **UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!**
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

CZ **NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!**
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

HR **JAMSTVO ZADOVOLJSTVA!** MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®?
Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

PL **GWARANCJA ZADOWOLENIA!**
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®?
Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

RO **MD** **CALITATE GARANTATĂ!**
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®?
Tel.: 0800 080888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

SK **ZÁRUKA SPOKOJNOSTI!** MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®?
Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

BG **НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!** MyProject® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: K-602F/1300
791 / 1184637 / 4386230

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacij • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 11 / 2019



NASS-TROCKENSAUGER WET-DRY VACUUM CLEANER

1300 W

20 L

- D** **Bedienungsanleitung**
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
- CZ** **Návod k obsluze**
Překlad originálního návodu k obsluze
- HR** **Upute za uporabu**
Prijevod izvornih uputa za uporabu
- PL** **Instrukcja obsługi**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- RO** **MD** **Instrucțiuni de folosire**
Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale
- SK** **Návod na obsluhu**
Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** **Инструкция за употреба**
Превод на оригиналните инструкции за експлоатация



3 JAHRE GARANTIE - ROKY ZÁRUKA - GODINE JAMSTVA - LATA GWARANCJI - ANI GARANȚIE - ГОДИНИ ГАРАНЦИИ

Nass-Trockensauger | Vysavač pro mokré i suché vysávání | Mokro-suhi usisivač | Odkurzacz do czyszczenia na sucho i mokro 20 l / 1300 W | Aspirator ud-uscat | Vysávač pre mokré i suché vysávanie | Прахосмукачка за мокро и сухо чистене



Exclusively by



D Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

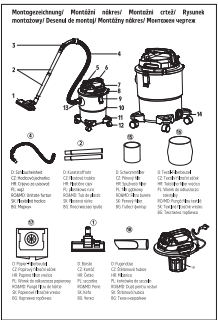
HR Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO **MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

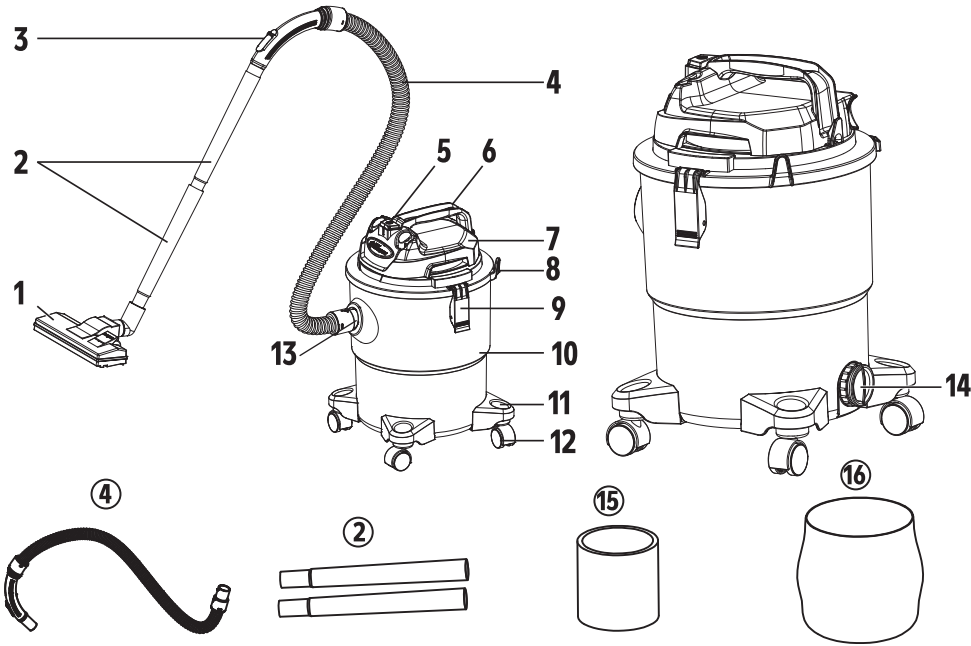
SK Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	12
HR	Upute za uporabu	20
PL	Instrukcja obsługi	28
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	36
SK	Návod na obsluhu	44
BG	Инструкция за употреба	52

Montagezeichnung/ Montážní nákres/ Montažni crtež/ Rysunek montażowy/ Desenul de montaj/ Montážny nákres/ Монтажен чертеж



- D: Schlaucheinheit
CZ: Hadicová jednotka
HR: Crijevo za usisavač
PL: wąż
RO&MD: Unitate furtun
SK: Flexibilná hadica
BG: Маркуч
- D: Kunststoffrohr
CZ: Plastová trubka
HR: Plastična cijev
PL: plastikowa rura
RO&MD: Tub de plastic
SK: Plastová rúrka
BG: Пластмасова тръба
- D: Schwammfilter
CZ: Pěnový filtr
HR: Spužvasti filter
PL: filtr gąbkowy
RO&MD: Filtru burete
SK: Penový filter
BG: Гъбест филтър
- D: Textil-Filterbeutel
CZ: Textilní filtrační sáček
HR: Tekstilna filter vrećica
PL: Worek do odkurzacza tekstylny
RO&MD: Pungă filtru textilă
SK: Textilné filtračné vrečko
BG: Текстилна торбичка

- D: Papier-Filterbeutel
CZ: Papírový filtrační sáček
HR: Papirna filter vrećica
PL: Worek do odkurzacza papierowy
RO&MD: Pungă filtru de hârtie
SK: Papierové filtračné vrečko
BG: Хартиена торбичка
- D: Bürste
CZ: Kartáč
HR: Četka
PL: szczotka
RO&MD: Perie
SK: Kefa
BG: Четка
- D: Fugendüse
CZ: Štěrbínová hubice
HR: Mlaznica
PL: końcówka do szczeliny
RO&MD: Duză pentru rosturi
SK: Štrbinová hubica
BG: Тесен накрайник

D

Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch 4
Lieferumfang 4
Zeichenerklärung 4
Sicherheit 5
Bedienungsanleitung 6
Reinigung und Wartung 8
Entsorgung 9
Technische Daten 10
Garantie 10
Beseitigung von Störungen 11
Konformitätserklärung 11

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!
Zeichenerklärung

Lieferumfang

- Nass-Trockensauger 20l / 1300W
 - inkl. Schlaucheinheit, Kunststoffrohr, Schwammfilter, kleiner Staubfilter, Papierfilter, Bürste, Fugendüse
 - Bedienungsanleitung
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!

Warnung!
 Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

Achtung!
 Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nur in Innenräumen betrieben werden.

Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen. Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert.

BG

Търсене и отстраняване на повреди

Проблем	Възможни причини	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва мрежово напрежение	Проверете щепселната кутия, мрежовия проводник, щепсела и предпазителя; ако се налага поправка, тя трябва да се извърши от електроспециалист
	Повреден превключвател за включване/изключване (5)	Поправка в специализиран сервиз
	Износени въглени четки	
	Повреден мотор	
Намалена или липсваща мощност на засмукване	Запушени четка (1), смукателен маркуч (4) или дюза (18)	Отстранете запушванията и блокировките
	Неправилно свързана смукателната тръба (2)	Свържете правилно смукателната тръба
	Отворен контейнер за течен буклук (10)	Затворете контейнера
	Пълен контейнер за течен буклук (10)	Изпразнете контейнера
	Пълни или запълнени филтри (15/16/17)	Изпразнете филтрите, почистете ги или ги заменете
	Неправилна позиция на поплавъка във филтъра-кошница (19) (примерно поради резки движения)	Изключете уреда, за да се смъкне топчето, след това отново включете уреда
Поплавъкът не изключва уреда	Поплавъкът във филтъра-кошница (19) не се мести	Освободете поплавъка
	Поплавъкът във филтъра-кошница (19) е повреден	Поправка от специализиран сервиз
Прахта или мръсотията се издухват от уреда	Немонтирани или неправилно монтирани филтри (15/16/17)	Поставете липсващия филтър или проверете дали филтърът е поставен правилно

Декларация за съответствие

Данни и норми може да намерите в приложената ЕО Декларация за съответствие.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



maximaler Geräuschpegel

max. 84 dB



Ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich, wie z.B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage bestimmt. Das Gerät ist auch als Gebläse oder zum Absaugen von Wasser einsetzbar. Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurde.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

• Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

• Vorsicht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

• Allgemeine Sicherheitshinweise

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.

- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
- Saugen Sie keine scharfkantigen, heißen oder glühende Materialien auf.
- Das Gerät keiner Hitze aussetzen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Am Netzstecker ziehen, nicht am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze und Öffnungen schieben. Den Staubsauger niemals mit blockierten Öffnungen benutzen. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren, usw.
- Saugen Sie kein Mehl, Zement usw. auf, um Überlastungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch gereinigt werden; es darf niemals in Wasser eingetaucht werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel.
- Dieses Gerät dient nur für den privaten Gebrauch und ist nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke geeignet.
- Vermeiden Sie, dass die Düse oder die Bürste die Oberfläche von Möbeln berührt.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Hängen Sie das Netzkabel niemals über scharfe Kanten. **Warnung!** Der Stecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt oder gewartet wird.

Bedienungsanleitung

Teilebezeichnung:

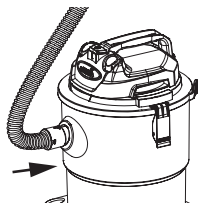
- | | |
|------------------------|---|
| 1) Bürste | 11) Radständer |
| 2) Saugrohre | 12) Rad |
| 3) Saugstärkeregelung. | 13) Einlass |
| 4) Saugschlauch | 14) Auslassöffnung für schmutziges Wasser |
| 5) Ein-/Ausschalter | 15) Schwammfilter |
| 6) Griff | 16) Textil-Filterbeutel |
| 7) Motorkopf | 17) Papier-Filterbeutel |
| 8) Kabelhalterung | 18) Fugendüse |
| 9) Verschlussclips | 19) Filterkorb |
| 10) Schmutzbehälter | |

Zusammenbau



Ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.

- 1.) Stecken Sie die Räder (12) auf die Radständer (11) auf.
- 2.) Setzen Sie den Filter ein:
 - Schwammfilter (15) zum Nass-Saugen
 - Textil-Filterbeutel (16) zum Trockensaugen
 - Papier-Filterbeutel (17) zum Trockensaugen

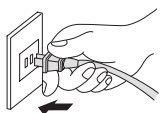


! ACHTUNG! Saugen Sie nie ohne Filter!

- 3.) Setzen Sie den Motorkopf (7) auf den Schmutzbehälter (10) auf und verschließen Sie ihn mit den Verschlussclips (9).
- 4.) Stecken Sie den Saugschlauch (4) in den Einlass (13) des Schmutzbehälters (10). Drehen Sie den Saugschlauch in Uhrzeiger-Richtung fest. Achten Sie drauf, dass der Saugschlauch richtig eingerastet ist.
- 5.) Befestigen Sie die Saugrohre (2) und das gewünschte Zubehör: Bürste (1) oder Fugendüse (18).

Bedienung

! ACHTUNG! Wickeln Sie den Saugschlauch (4) und das Stromanschlusskabel zum Arbeiten ganz ab. Bevor Sie das Gerät einschalten, stellen Sie sicher, dass der Staubfilter richtig befestigt ist (siehe Kapitel „Nasssaugen“ oder „Trockensaugen“)



Ein-/Ausschalten

Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes ein.

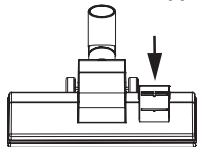
Einschalten:

- 1.) Ein-/Ausschalter (5) in Stellung „I“.

Ausschalten:

- 1.) Ein-/Ausschalter (5) in Stellung „0“.

Einsatz der Bürste (1)

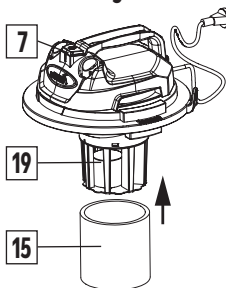


Wenn Sie das Gerät auf einem harten Boden verwenden, drücken Sie mit dem Fuß das hintere Tastenteil der Bürste nach unten. Drücken Sie mit dem Fuß das vordere Tastenteil nach unten, wenn Sie das Gerät auf einem Teppich benutzen.

Einsatz der Fugendüse (18)

Die Fugendüse (18) ist ideal zum Saugen von Fugen, Ecken oder Heizkörpern.

Nass-Saugen



Zum Nass-Saugen setzen Sie den Schwammfilter (15) auf den Filterkorb auf.

Hinweis: Um das Einreißen des Schwammfilters zu vermeiden, setzen Sie diesen immer trocken ein.

- Absaugen (Abpumpen): Tauchen Sie den Saugschlauch (4) am Handgriffteil in das Wasserbehältnis ein und saugen Sie das Wasser ab.
- Entleeren Sie den Schmutzbehälter sofort nach dem Absaugen, da er nicht zum Aufbewahren von Flüssigkeiten konstruiert ist (siehe „Reinigung/Wartung“).

! WARNUNG! Stellen Sie sich nicht in das abzusaugende Wasser. Gefahr durch elektrischen Schlag.

HINWEIS: Ist der Schmutzbehälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung, der Saugvorgang wird unterbrochen. Schalten Sie das Gerät ab und leeren Sie den Schmutzbehälter.

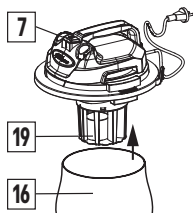
! ACHTUNG! Schalten Sie das Gerät bei Schaum oder Flüssigkeitsaustritt sofort aus.

Trockensaugen

- Zum Trockensaugen stülpen Sie den Textil-Filterbeutel (16) über den Filterkorb.

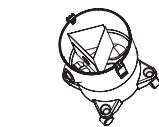
Saugen mit dem Papierfilterbeutel:

- Damit sich der Textil-Filter (16) nicht zu schnell zusetzt, empfehlen wir die zusätzliche Verwendung des Papier-Filterbeutels (17)



Textil-Filterbeutel einsetzen

Stülpen Sie den Textil-Filterbeutel (16) über den Filterkorb.



Papier-Filterbeutel einsetzen

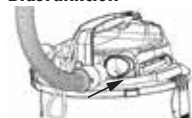
Stülpen Sie den Papier-Filterbeutel über den innen liegenden Einsaugstutzen. Der Dichtungsring an der Filterbeutelöffnung muss den Steg am Einsaugstutzen vollständig umschließen.



Saugstärkeregelung

Wenn der Filter durch Staub verstopft ist, öffnen Sie den Knopf in Richtung A, vermeiden Sie eine zu große Leere und verhindern Sie Motorbrand aufgrund von Überlastung.

Blasfunktion



HINWEIS: Die Blasfunktion ist ohne Verwendung eines Filters zu empfehlen.

Zum Blasen stecken Sie den Saugschlauch (4) auf den Anschluss am Motorkopf (7) und drehen den Saugschlauch in Uhrzeiger-Richtung fest.

WARNUNG! Richten Sie die ausströmende Luft nicht auf Menschen oder Tiere!

Reinigung und Wartung



Ziehen Sie den Netzstecker. Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag.



Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie z.B. eine defekte Netzanschlussleitung und lassen Sie diese von einem Fachbetrieb reparieren oder ersetzen.

Produkt reinigen



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Das Gerät könnte beschädigt werden.

- Leeren Sie nach dem Betrieb den Schmutzbehälter (10) aus. Öffnen Sie dafür vorsichtig die Auslassöffnung für schmutziges Wasser (14) und lassen das Wasser ab. Achten Sie darauf, dass das Schmutzwasser in eine Spüle oder einen dafür vorgesehenen Abfluss abläuft.
- Reinigen Sie den Schmutzbehälter mit einem feuchten Lappen.
- Waschen Sie den Schwamm-Filter (15) mit lauwarmem Wasser und Seife aus und lassen Sie ihn trocknen.
- Klopfen Sie den Textil-Filterbeutel (16) aus. Waschen Sie ihn ggf. mit lauwarmem Wasser und Seife und lassen Sie ihn trocknen.
- Tauschen Sie einen vollen Papier-Filterbeutel (17) aus. Den passenden Ersatzpapierbeutel-Typ finden Sie im Kapitel „Technische Daten“.

Wartung

- Das Gerät ist wartungsfrei.

Aufbewahrung

- Zur Aufbewahrung wickeln Sie die Netzanschlussleitung um die Kabelhalterung (8).
- Zerlegen Sie die Saugrohre (2) und stecken Sie diese in die Zubehöraufnahme der Radständer (11).
- Wickeln Sie den Saugschlauch (4) um das Gerät.
- Zur Aufbewahrung der Düsen dienen die Aufsteckports am Motorkopf (7) oder an den Radständern (11).
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.



- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.
- Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling- Alternative zu Rücksendeaufforderung:

- Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.
- Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.
- Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten.
- Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Nass-Trockensauger	
Modell Nummer:	1184637
Netzspannung Frequenz:	220-240 V~(Wechselstrom) 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1300 W
Saugleistung (max.):	15 kPa (0,15 bar)
Schutzart:	IP24
Geräuschpegel:	≤ 84 dB
Behältervolumen:	20 l
Behältervolumen (für Wasser):	13,5 l
Gebläsefunktion:	ja
Nass-/Trockenreinigung:	ja
Kabellänge:	4 m
Schlauchlänge:	1,8 m
Gewicht:	4,9 kg

Ersatzpapierbeutel-Typ: z. B. Swirl® UNI 20®

Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Beseitigung von Störungen

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Leitung, Stecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (5) defekt	Reparatur durch Fachwerkstatt
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Geringe oder fehlende Saugleistung	Bürste (1), Saugschlauch (4) oder Düse (18) verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Saugrohr (2) nicht korrekt zusammengesetzt	Saugrohr richtig zusammensetzen
	Schmutzbehälter (10) offen	Behälter schließen
	Schmutzbehälter (10) voll	Behälter entleeren
	Filter (15/16/17) voll oder zugesetzt	Filter entleeren, reinigen oder ersetzen
	Schwimmer im Filterkorb (19) in falscher Position (z.B. durch ruckartige Bewegungen)	Gerät ausschalten, damit sich Kugel senkt, danach wieder einschalten
	Schwimmer im Filterkorb (19) defekt	Reparatur durch Fachwerkstatt
	Schwimmer im Filterkorb (19) bewegt sich nicht	Schwimmer freimachen
Schwimmer schaltet das Gerät nicht ab	Schwimmer im Filterkorb (19) defekt	Reparatur durch Fachwerkstatt
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (15/16/17) nicht oder nicht korrekt montiert	Fehlenden Filter einsetzen oder korrekten Sitz des Filters prüfen

Konformitätserklärung



Angaben zu Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Obsah

Před prvním použitím	12
Obsah dodávky	12
Vysvětlení označení	12
Bezpečnost	13
Návod k použití	14
Čištění a údržba	16
Likvidace	17
Technické údaje	18
Záruka	18
Řešení problému	19
ES prohlášení o shodě	19

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Vysvětlení označení

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha!

Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor!

Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tímto symbolem označené výrobky se smějí používat jen v interiéru.



Tímto symbolem označena elektrická zařízení odpovídají ochranné třídě II. Dvojitá izolace pro dodatečnou ochranu.

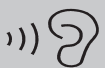


Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!

Obsah dodávky

- Vysavač na mokré a suché vysávání 20 l / 1300 W
- Včetně hadicové jednotky, plastové trubky, pěnového filtru, malého prachového filtru, papírového filtru, kartáče, štěrbinové hubice
- Návod k použití
- Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.



Maximální hladina hluku

max. 84 dB



Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si důkladně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

Výrobek je určen na mokré a suché vysávání pro soukromé použití, jako např. v domácnosti, v dílně, v autě nebo garáži. Výrobek lze použít také jako dmychadlo nebo k odčerpání vody. Vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví škodlivých materiálů je zakázáno. Výrobek je určen jen pro hobby účely. Není určen pro komerční trvalé použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávným použitím.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

• Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

• Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před používáním výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

Bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí.
Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Pokud je přírodní kabel tohoto výrobku poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
- Děti se s výrobkem nesmí hrát!
- Nevysávejte ostré, horké nebo žhavé materiály.

- Výrobek nevystavujte horku.
- Po každém použití výrobku, jakož i před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Za účelem odpojení výrobku od napájení tahejte za zástrčku, ne za přívodní kabel.
- Do větracích drážek a otvorů nekládejte žádné předměty. Vysavač nikdy nepoužívejte se zablokovanými otvory. Výrobek udržíte bez prachu, žmolků, vlasů, atd.
- Nevysávejte mouku, cement apod., abyste zamezili přetížení.
- Výrobek čistěte jen suchým nebo vlhkým hadříkem; nikdy jej neponořujte do vody. K čištění nepoužívejte rozpouštědla.
- Tento výrobek je určen jen pro soukromé použití a ne pro komerční nebo průmyslné účely.
- Zabraňte tomu, aby se hubice nebo kartáč dotkly povrchu nábytku.
- Výrobek nenoste nikdy za přívodní kabel. Nezavěšujte přívodní kabel nikdy přes ostré hrany. **Výstraha!** Před čištěním nebo údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Návod k použití

Označení dílů:

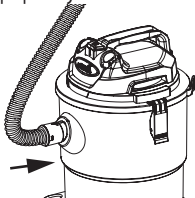
- | | |
|----------------------------|--|
| 1) Kartáč | 10) Nádoba na špínu |
| 2) Sací trubky | 11) Držák na kolečko |
| 3) Regulace sacího výkonu | 12) Kolečko |
| 4) Sací hadice | 13) Vstupní otvor |
| 5) Vypínač | 14) Vypouštěcí otvor na znečištěnou vodu |
| 6) Držadlo | 15) Pěnový filtr |
| 7) Hlava motoru | 16) Textilní filtrační sáček |
| 8) Držák přívodního kabelu | 17) Papírový filtrační sáček |
| 9) Uzavírací spony | 18) Štěrbínová hubice |
| | 19) Filtrační koš |

Montáž



Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- 1.) Nasadte kolečka (12) na držáky na kolečko (11).
- 2.) Vložte filtr:
 - pěnový filtr (15) pro mokré vysávání
 - textilní filtrační sáček (16) pro suché vysávání
 - papírový filtrační sáček (17) pro suché vysávání



Pozor! Nevysávejte nikdy bez filtru!

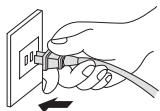
- 3.) Hlavu motoru (7) nasadíte na nádobu na špínu (10) a uzavřete ji uzavíracími sponami (9).
- 4.) Sací hadici (4) nasadíte do vstupního otvoru (13) nádoby na špínu (10). Sací hadici dotáhněte ve směru hodinových ručiček. Dbejte na to, aby sací hadice správně zaklapla.
- 5.) Upevněte sací trubky (2) a požadované příslušenství: kartáč (1) nebo štěrbinovou hubici (18).

Používání



Pozor! Sací hadici (4) a celý přívodní kabel zcela odviňte.

Před zapnutím výrobku se ujistěte, že je prachový filtr řádně upevněn (viz kapitola „mokré vysávání“ nebo „suché vysávání“).



Zapnutí/vypnutí

Zapojte zástrčku výrobku.

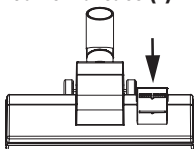
Zapnutí:

- 1.) Vypínač (5) přepněte do polohy „I“.

Vypnutí:

- 1.) Vypínač (5) přepněte do polohy „0“.

Použití kartáče (1)

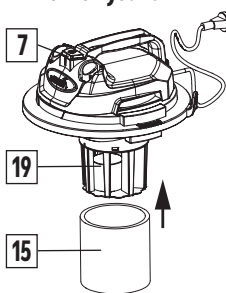


Při použití výrobku na tvrdé podlaze stiskněte nohou zadní část přepínače kartáče dolů. Při použití výrobku na koberci stiskněte nohou přední část přepínače.

Použití štěrbinové hubice (18)

Štěrbinová hubice (18) je ideální k vysávání spár, koutů nebo topných těles.

Mokré vysávání



Pro mokré vysávání nasadíte pěnový filtr (15) na filtrační koš.

Pokyn: Abyste zamezili roztržení pěnového filtru, nasazujte jej vždy v suchém stavu.

- Odsávání (odčerpávání): Ponořte sací hadici (4) za držadlo do nádoby s vodou a vodu odčerpajte.
- Nádobu na špínu vyprázdněte ihned po odsávání, protože není navržena k skladování tekutin (viz „Čištění/údržba“).



Výstraha! Nestůjte v odsávané vodě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pokyn: Pokud je nádoba na špinu plná, uzavře plovák sací otvor a odsávání se přeruší. Výrobek vypněte a nádobu na špinu vyprázdněte.



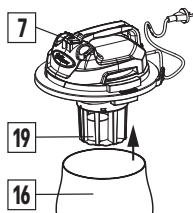
Pozor! Výrobek při úniku pěny nebo tekutiny ihned vypněte.

Suché vysávání

- Pro suché vysávání natáhněte na filtrační koš textilní filtrační sáček (16).

Vysávání s papírovým filtračním sáčkem:

- Aby se textilní filtrační sáček (16) příliš rychle nezanesl, doporučujeme dodatečné použití papírového filtračního sáčku (17)



Vložení textilního filtračního sáčku

Na filtrační koš natáhněte textilní filtrační sáček (16).



Vložení papírového filtračního sáčku

Papírový filtrační sáček natáhněte na sací nátrubek nacházející se uvnitř. Těsnicí kroužek na otvoru filtračního sáčku musí zcela uzavírat výčnělek na sacím nátrubku.



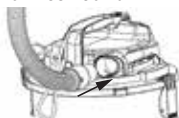
Regulace sacího výkonu

Regulací sacího výkonu (3) lze rychle snížit sací výkon, pokud je třeba snížit sací výkon nebo je třeba např. uvolnit vysáté předměty.

Pro snížení sacího výkonu přepněte regulátor směrem k A.

Pro zvýšení sacího výkonu přepněte regulátor směrem k B.

Funkce foukání



Pokyn: Funkci foukání doporučujeme používat bez filtru.

Pro foukání nasadte sací hadici (4) na připojení na hlavě motoru (7) a sací hadici dotáhněte ve směru hodinových ručiček.

Výstraha! Nesměřujte foukaný vzduch na osoby ani zvířata!

Čištění a údržba



Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Výrobek před každým použitím zkontrolujte na viditelné nedostatky, jako např. poškozený přívodní kabel a nechte je opravit nebo vyměnit odborníkem.

Čištění výrobku



Výrobek nečistěte stříkající vodou a nepoužívejte ostré čisticí prostředky, resp. rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

- Nádobu na špinu (10) po použití vyprázdněte. Otevřete k tomu opatrně vypouštěcí otvor na znečištěnou vodu (14) a vodu vypustte. Dbejte na to, aby špinavá voda vytekla do výlevky nebo do k tomu určenému odtoku.
- Nádobu na špinu vyčistěte vlhkým hadrem.
- Pěnový filtr (15) umyjte vlažnou vodou a mýdlem a nechte jej vyschnout.
- Textilní filtrační sáček (16) vyklepejte. Umyjte jej příp. vlažnou vodou a mýdlem a nechte jej vyschnout.
- Plný papírový filtrační sáček (17) vyměňte. Vhodný typ náhradního papírového filtračního sáčku najdete v části „Technické údaje“.

Údržba

- Výrobek nevyžaduje údržbu.

Uložení

- Pro uložení navíňte přírodní kabel kolem držáku kabelu (8).
- Rozložte sací trubky (2) a nasadte je do držáku na příslušenství držáků na kolečka (11).
- Sací hadici (4) oviňte kolem výrobku.
- K uložení hubic slouží nasazovací držáky na hlavě motoru (7) nebo držáky na kolečka (11).
- Uložte výrobek na suchém místě mimo dosah dětí.

Likvidace

Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.



- Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.
- Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/EU a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

- Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech.
- Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.
- Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky.
- Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Vysavač na mokré a suché vysávání	
Číslo modelu:	1184637
Síťové napětí a frekvence:	220-240 V~(střídavý proud) 50/60 Hz
Příkon:	1300 W
Sací výkon (max.):	15 kPA (0,15 bar)
Krytí:	IP24
Hladina hluku:	≤ 84 dB
Objem nádoby:	20 l
Objem nádoby (na vodu):	13,5 l
Funkce dmyhadla:	ano
Mokrě a suchě čištění:	ano
Délka kabelu:	4 m
Délka hadice:	1,8 m
Hmotnost	4,9 kg

Typ náhradního papírového filtračního sáčku: např. Swirl® UNI 20®

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení problémů
Výrobek nespustí	Chybí síťové napětí	Zkontrolujte zásuvku, přívodní kabel, zástrčku a pojistky a příp. nechte provést opravu odborníkem.
	Vypínač (5) je vadný	Oprava odborníkem
	Uhlíkové kartáčky jsou opotřebovány	
	Vadný motor	
Nízký nebo žádný sací výkon	Kartáč (1), sací hadice (4) nebo hubice (8) jsou ucpané	Odstraňte ucpání nebo blokování
	Sací trubka (2) není správně složena	Sací trubku správně složte
	Nádoba na špinu (10) je otevřená	Nádobu uzavřete
	Nádoba na špinu (10) je plná	Nádobu vyprázdněte
	Filtr (15/16/17) je plný nebo ucpaný	Filtr vyprázdněte, vyčistěte nebo vyměňte
	Plovák ve filtračním koši (19) je v nesprávné poloze (např. vlivem prudkých pohybů)	Výrobek vypněte, aby koule klesla, potom jej znovu zapněte
	Plovák ve filtračním koši (19) je vadný	Oprava odborníkem
Plovák nevypíná výrobek	Plovák ve filtračním koši (19) se nepohybuje	Plovák uvolněte
	Plovák ve filtračním koši (19) je vadný	Oprava odborníkem
Z výrobku se vyfukuje prach nebo špína	Filtr (15/16/17) není namontován vůbec nebo není namontován správně	Vložte chybějící filtr nebo zkontrolujte správnou polohu filtru

Prohlášení o shodě



Údaje o normách naleznete v příloženém ES prohlášení o shodě.

Sadržaj

Prije prve uporabe	20
Opseg isporuke	20
Objašnjenja	20
Sigurnost	21
Upute za uporabu	22
Cišćenje i održavanje	24
Odlaganje	25
Tehnički podaci	26
Jamstvo	26
Otkrivanje problema	27
Izjava o sukladnosti	27

Prije prve uporabe

Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite samo za navedeno područje primjene. Pohranite upute za uporabu radi kasnije reference. Ukoliko proizvod dajete drugoj osobi, priložite i svu dokumentaciju.

VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJE POTREBE: POZORNO PROČITATI!

Opseg isporuke

- Usisavač za mokro-sušo usisavanje 20l / 1300W
- Uklj. crijevo, plastičnu cijev, spužvasti filter, manji filter za prašinu, papirni filter, četku, nastavak za fuge
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li svi dijelovi na broju i da li je proizvod oštećen pri transportu. Nemojte oštećeni proizvod puštati u rad! U slučaju oštećenja kontaktirajte prodavaonicu tvrtke Kaufland.

Objašnjenja

U ovim uputama, na proizvodu ili na ambalaži, koriste se sljedeće signalne riječi i simboli.



Pročitajte upute za uporabu prije puštanja u rad!



Upozorenje!

Ova signalna riječ ukazuje na opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili ozbiljne ozljede.



Pozor!

Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.



Proizvodi koji su označeni sa ovim simbolom ispunjavaju sve važeće propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Proizvodi koji su označeni ovim simbolom smiju se koristiti samo u zatvorenom prostoru.



Ovim simbolom su označeni električni uređaji koji odgovaraju klasi zaštite II. Dvostruka izolacija radi dodatne zaštite.



Električne i elektroničke uređaje ne odlagati u kućno smeće!



Maksimalna razina buke

max. 84 dB



Izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljede uslijed strujnog udara.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Držite se svih sljedećih sigurnosnih mjera radi sigurne uporabe.

Namjena

Uređaj je namijenjen za mokro i suho usisavanje u stambenom području, kao npr. u kućanstvu, u prostoriji za rekreaciju, u autu ili garaži. Uređaj se također može koristiti kao puhalo ili za usisavanje vode. Apsorpcija zapaljivih, eksplozivnih ili opasnih tvari nije dozvoljena. Uređaj je namijenjen za uporabu u „uradi sam“ sektoru. Nije predviđen za dugotrajnu uporabu u komercijalne svrhe. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štete nastale uslijed nenamjenskog ili pogrešnog korištenja proizvoda.

Sigurnost djece i osoba



Upozorenje!

• Opasnost od nezgoda za djecu i dojenčad!

Nikada ne ostavljajte djecu s materijalom za pakiranje bez nadzora! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i rizik od ozljeda za dojenčad i djecu!

• Oprez, opasnost od ozljeda!

Uvjerite se da su svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

• Opće sigurnosne mjere

Prije korištenja provjerite stabilnost proizvoda. Koristite proizvod pravilno i samo za predviđeno područje namjene. Svi sastavni dijelovi se moraju držati podalje od otvorenog plamena.

Sigurnosne mjere

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga mogu proistići.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, ukoliko nisu pod nadzorom.

- Nikad ne izlažite proizvod visokim temperaturama i vlazi, jer bi se proizvod mogao oštetiti.

- Ako je priključni kabel ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni centar ili slično kvalificirana osoba, kako bi se spriječile ozljede.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ne usisavati oštre rubove, vruće ili užarene materijale.
- Ne izlagati uređaj toplini.
- Izvucite mrežni utikač iz zidne utičnice nakon uporabe i prije čišćenja uređaja. Povucite mrežni utikač a ne priključni kabel kako biste uređaj isključili sa napajanja.
- Ne gurati predmete kroz otvore za ventilaciju i otvore. Nikada ne koristite usisavač s blokiranim otvorima. Držite uređaj bez prašine, vlakana, vlasi, itd.
- Ne usisavati brašno, cement, itd., kako bi se izbjeglo preopterećenje.
- Uređaj se može čistiti samo suhom ili vlažnom krpom; nikada ne smije biti uronjen u vodu.

Za čišćenje ne koristite otapala.

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za osobnu uporabu i nije prikladan za komercijalne ili industrijske svrhe.
- Izbjegavajte da nastavak ili četka dodiruju površinu namještaja.
- Ne nosite uređaj držeći ga za priključni kabel. Nikada ne stavljajte priključni kabel preko oštih rubova. Upozorenje! Utikač se mora odspojiti prije čišćenja ili servisiranja uređaja.

Upute za uporabu

Naziv dijela:

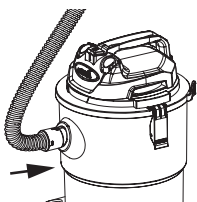
- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1) Četka | 10) Spremnik za prljavštinu |
| 2) Usisna cijev | 11) Stalak kotača |
| 3) Regulator jačine usisavanja | 12) Kotač |
| 4) Usisno crijevo | 13) Ulazni otvor |
| 5) Prekidač za uključivanje/isključivanje | 14) Izlazni otvor za prijavu vodu |
| 6) Ručka | 15) Spužvasti filter |
| 7) Glava motora | 16) Tekstilna filter vrećica |
| 8) Držač kabela | 17) Papirnata filter vrećica |
| 9) Kvačica za zatvaranje | 18) Mlaznica za fuge |
| | 19) Košara filtra |

Montaža



Izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljede uslijed strujnog udara.

- 1.) Postavite kotač (12) na stalak kotača (11).
- 2.) Postavite filter:
 - Spužvasti filter (15) za mokro usisavanje
 - Tekstilna filter vrećica (16) za suho usisavanje
 - Papirnata filter vrećica (17) za suho usisavanje



POZOR! Nikada ne usisavati bez filtra!

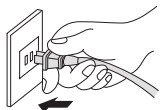
- 3.) Postavite glavu motora (7) na spremnik za prljavštinu (10) i pričvrstite je pomoću kvačica za zatvaranje (9).
- 4.) Umetnite usisno crijevo (4) u ulazni otvor (13) spremnika za prljavštinu (10). Čvrsto okrenite usisno crijevo u smjeru kazaljke na satu. Provjerite je li usisno crijevo ispravno pričvršćeno.
- 5.) Pričvrstite usisne cijevi (2) i željeni dodatni pribor: četku (1) ili mlaznicu za fuge (18).

Uporaba



POZOR! Odmotajte do kraja usisno crijevo (4) i kabel za napajanje za rad

Prije uključivanja uređaja provjerite je li filter za prašinu ispravno pričvršćen (vidi poglavlje „Mokro usisavanje” ili „Suho usisavanje”)



Uključivanje/isključivanje

Priključite mrežni utikač uređaja.

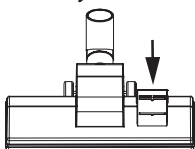
Uključivanje:

- 1.) Prekidač za uključivanje/isključivanje (5) u položaju „I”

Isključivanje:

- 1.) Prekidač za uključivanje/isključivanje(5) u položaju „0”

Korištenje četke (1)

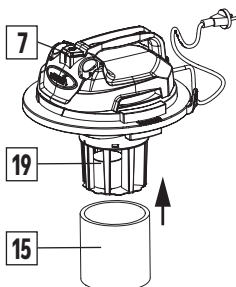


Kada uređaj koristite na tvrdom podu, nogom pritisnite stražnji dio gumba na četki nadolje. Nogom pritisnite prednji dio gumba nadolje kada koristite uređaj na tepihu.

Korištenje mlaznice za fuge (18)

Mlaznica za fuge (18) je idealna za usisavanje fuge, kutova ili radijatora.

Mokro usisavanje



Za mokro usisavanje stavite spužvasti filter (15) na košaru filtra.

Napomena: kako biste izbjegli kidanje spužvastog filtra, stavljajte ga uvijek suhog.

- Usisavanje (odvod): Uronite usisno crijevo (4) na dio ručke u spremnik za vodu i ispustite vodu.
- Odmah nakon usisavanja ispraznite spremnik za prljavštinu jer nije namijenjen za skladištenje tekućina (vidi „Čišćenje/Održavanje”).



UPOZORENJE! Nemojte stajati u vodi koju treba usisati. Opasnost od strujnog udara.

NAPOMENA: Ako je spremnik za prljavštinu pun, plovak zatvara otvor za usisavanje te se proces usisavanja prekida. Isključite uređaj i ispraznite spremnik za prljavštinu.



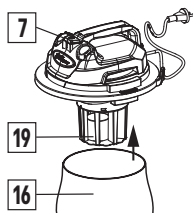
POZOR! U slučaju stvaranja pjene ili curenja tekućine, odmah isključite uređaj.

Suho usisavanje

- Za suho usisavanje stavite tekstilnu filter vrećicu (16) preko košare filtra.

Usisavanje s papirnatom filter vrećicom:

- Kako se tekstilna filter vrećica (16) ne bi prebrzo začepila, preporučujemo dodatno korištenje papirnatog filter vrećice (17).



Postavljanje tekstilne filter vrećice

Stavite tekstilnu filter vrećicu (16) preko košare filtra.



Postavljanje papirnate filter vrećice

Stavite papirnatu filter vrećicu preko unutarnjeg usisnog utičnika. Brtveći prsten na otvoru filter vrećice mora u potpunosti obaviti unutarnji zid na usisnom utičniku.



Regulator jačine usisavanja

Regulacijom usisne snage (3), moguće je brzo smanjiti snagu usisavanja, u slučajevima kada je potrebna manja usisna snaga ili za npr. ispuštanje usisanih predmeta.

Za smanjenje usisne snage, pomaknite regulator u smjeru A.

Za povećanje usisne snage, pomaknite regulator u smjeru B.

Funkcija puhanja



NAPOMENA: Funkcija puhanja se preporučuje bez korištenja filtra.

Za puhanje umetnite usisno crijevo (4) na priključak na glavi motora (7), a potom čvrsto okrenite usisno crijevo u smjeru kazaljke na satu.

UPOZORENJE! Ne usmjeravati mlaz izlaznog zraka ka osobama ili životinjama!

Čišćenje i održavanje



Izvucite mrežni utikač. Postoji opasnost od ozljede uslijed strujnog udara.



Prije svake uporabe provjerite uređaj na vidljive nedostatke, poput neispravnog kabela za napajanje i ostaviti da se to popravi u specijaliziranom servisu ili zamijeniti.

Čišćenje proizvoda



Uređaj nemojte prskati vodom niti koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Uređaj se može oštetiti.

- Nakon rada ispraznite spremnik za prljavštinu (10). Pažljivo otvorite izlazni otvor za prljavu vodu (14) i ispustite vodu. Vodite računa da se prljava voda odvodi u sudoper ili predviđeni odvod.
- Spremnik za prljavštinu očistite vlažnom krpom.
- Spužvasti filter (15) operite mlakom vodom i sapunom i ostavite da se osuši.
- Otrсите tekstilnu filter vrećicu (16). Operite je po potrebi mlakom vodom i sapunom i ostavite da se osuši.
- Zamijenite punu papirnu filter vrećicu (17). Prikladnu zamjensku papirnu vrećicu tip pronaći ćete u poglavlju "Tehnički podaci".

Održavanje

- Uređaj ne treba održavati.

Skladištenje

- Za skladištenje, obmotajte kabel za napajanje oko držača kabela (8).
- Rastavite usisne cijevi (2) i umetnite ih u držač dodatnog pribora (11).
- Obmotajte usisno crijevo (4) oko uređaja.
- Za skladištenje mlaznica služe priključni umetci na glavi motora (7) ili na stalku kotača (11)
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu i izvan dohvata djece.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže



Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala koji se mogu reciklirati. Ambalažni materijal odložite prema oznakama na javnim mjestima za sakupljanje ili u skladu sa specifikacijama za pojedine zemlje.

Ne odlagati električne uređaje u kućni otpad.



- Ne odlažite električne uređaje u kućni otpad.
- Prema Europskoj direktivi 2012/19 / EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i provedbi u nacionalno pravo, rabljeni električni uređaji moraju se odvojeno prikupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Alternativa recikliranju za zahtjev za povrat robe:

- Vlasnik električnog uređaja je alternativno obavezan sudjelovati u pravilnom korištenju u slučaju odricanja vlasništva umjesto povrata. U tu svrhu, stari uređaj može se ostaviti i na mjestu prikupljanja gdje se obavlja uklanjanje u smislu nacionalnog kružnog gospodarstva i zakona o otpadu.
- Nema utjecaja na dodatne dijelove starih uređaja i pomoćna sredstva bez električnih komponenti.
- Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari.
- Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja, tijekom naknadne uporabe uređaja, može dovesti do ugrožavanja zdravlja, zagađenja vode i tla.

Tehnički podaci

Mokro-suho usisavanje	
Broj modela:	1184637
Frekvencija mrežnog napona:	220-240 V~(naizmjenična struja) 50/60 Hz
Potrošnja energije:	1300 W
Snaga usisavanja (maks.):	15 kPa (0,15 bar)
Klasa zaštite:	IP24
Razina buke:	≤ 84 dB
Volumen spremnika:	20 l
Volumen spremnika (za vodu):	13,5 l
Funkcija puhanja:	da
Mokro/suho čišćenje:	da
Dužina kabela:	4 m
Dužina crijeva:	1,8 m
Težina	4,9 kg

Tip zamjenske papirnate vrećice: npr. Swirl® UNI 20®

Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od tri godine od datuma kupnje. Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

Otkrivanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješavanje problema
Uređaj se ne pokreće	Nedostaje mrežni napon	Provjerite utičnicu, kabel za napajanje, utikač, osigurač, po potrebi popraviti kod električara
	Neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje (5)	Popravak obaviti u specijaliziranom servisu
	Istrošene ugljične četkice	
	Neispravan motor	
Snaga usisavanja je slaba ili nedostaje	Začepljena četka (1), usisno crijevo (4) ili mlaznica	Uklonite začepljenja i blokade
	Usisna cijev (2) nije pravilno sastavljena	Pravilno sastavite usisnu cijev
	Otvoren spremnik za prljavštinu (10)	Zatvorite spremnik
	Pun spremnik za prljavštinu (10)	Ispraznite spremnik
	Filtar (15/16/17) pun ili začepljen	Otresite, očistite ili zamijenite filtari
	Plovak u košari filtra (19) u pogrešnom položaju (npr. zbog naglih pokreta)	Isključite uređaj tako da se kugla spusti, a potom ga ponovno uključite
	Neispravan plovak u košari filtra (19)	Popravak obaviti u specijaliziranom servisu
Plovak ne isključuje uređaj	Plovak u košari filtra (19) se ne pomiče	Oslobodite plovak
	Neispravan plovak u košari filtra (19)	Popravak obaviti u specijaliziranom servisu
Prašina ili prljavštine se ispušta iz uređaja	Filtar (15/16/17) nije postavljen ili je pogrešno postavljen	Umetnite filtari koji nedostaje ili provjerite ispravno postavljanje filtra

Izjava o sukladnosti



U priloženoj Izjavi o sukladnosti EZ-analize se podaci o normama.

Spis treści

Przed pierwszym użyciem	28
Zawartość zestawu	28
Objaśnienie symboli	28
Bezpieczeństwo	29
Instrukcja obsługi	30
Czyszczenie i konserwacja	32
Usuwanie odpadów	33
Dane techniczne	34
Gwarancja	34
Identyfikacja błędów	35
Deklaracja zgodności	35

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

**WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PÓŹNIEJ:
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnalów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnal oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga!

To słowo-sygnal ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Produkty oznaczone tym symbolem mogą być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II. Dodatkowa ochrona w postaci podwójnej izolacji.

Zawartość zestawu

- Odkurzacz do czyszczenia na mokro i suchu 20 l / 1300 W
- Wąż, rura z tworzywa sztucznego, filtr gąbkowy, mały filtr przeciwpływu, filtr papierowy, szczotka, dysza do fug
- Instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie wolno uruchamiać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



max. 84 dB

Maksymalny poziom hałasu



Wymij wtyk z gniazda sieciowego. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na mokro i sucho pomieszczeń mieszkalnych i gospodarczych takich warsztat czy garaż, a także samochodów. Urządzenie może pracować również jako dmuchawa lub pompa do odciągania wody. Zabrania się zbierania substancji palnych, wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia. Urządzenie jest przeznaczone dla majsterkowiczów. Nie zostało zaprojektowane z myślą o komercyjnym użytkowaniu przez długi czas. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem lub jego niewłaściwej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

• Ryzyko wypadku z udziałem (małych) dzieci!

Nigdy nie zostawiaj dzieci samych z materiałami opakowaniowymi! Zachodzi ryzyko uduszenia, ponieważ dzieci najczęściej nie potrafią właściwie ocenić potencjalnego niebezpieczeństwa! Ryzyko obrażeń, a nawet utraty życia przez (małe) dzieci!

• Ostrożnie, ryzyko obrażeń!

Należy upewnić się, czy żadna część nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą zagrażać stabilności urządzenia i bezpieczeństwu osób.

• Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed włączeniem urządzenia sprawdź jego stabilność. Używaj go we właściwy sposób i tylko zgodnie z przeznaczeniem. Chroń wszystkie elementy składowe urządzenia przed otwartym ogniem.

Zasady bezpieczeństwa

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały ryzyka, które się z nim wiążą.

Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- Nigdy nie narażaj produktu na działanie wysokich temperatur czy wilgoci, gdyż w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci!
- Nie wciągaj żadnych ostrych, gorących ani żarzących się przedmiotów.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
- Po użyciu urządzenia i przez rozpoczęciem jego czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Aby odłączyć urządzenie od źródła zasilania, ciągnij za wtyk, a nie za przewód zasilający.
- Nie wprowadzaj do otworów wentylacyjnych odkurzacza żadnych przedmiotów. Nigdy nie używaj odkurzacza z zasłoniętymi otworami. Utrzymuj odkurzacz w stanie wolnym od pyłu, nici, włosów itp.
- Nie wciągaj młki, cementu itp., żeby uniknąć przecięcia urządzenia.
- Urządzenie wystarczy przetrzeć suchą lub wilgotną szmatką; nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie.

Do mycia nie stosuj żadnych rozpuszczalników.

- To urządzenie służy do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych czy przemysłowych.
- Unikaj kontaktu dyszy lub szczotki z powierzchnią mebli.
- Nigdy nie przenoś urządzenia, trzymając je za przewód zasilający. Nie układaj przewodu zasilającego na ostrych krawędziach. **Ostrzeżenie!** Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia, należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.

Instrukcja obsługi

Wykaz części:

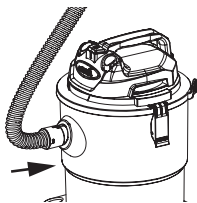
- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1) Szczotka | 10) Zbiornik na nieczystości |
| 2) Rury ssące | 11) Stelaż z kołami |
| 3) Regulator siły ssania | 12) Koło |
| 4) Wąż ssący | 13) Otwór wlotowy |
| 5) W(y)łącznik | 14) Otwór wylotowy brudnej wody |
| 6) Uchwyt | 15) Filtr gąbkowy |
| 7) Głowica z silnikiem | 16) Worek do odkurzacza tekstylny |
| 8) Uchwyt kabla | 17) Worek do odkurzacza papierowy |
| 9) Klipsy zamykające | 18) Dysza szczelinowa |
| | 19) Kosz filtra |

Montaż



Wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- 1.) Osadź koła (12) na stelażu (11).
- 2.) Załóż filtr:
 - filtr gąbkowy (15) do odkurzania na mokro
 - worek tekstylny (16) do odkurzania na sucho
 - worek papierowy (17) do odkurzania na sucho



! UWAGA! Nigdy nie odkurzaj bez filtra!

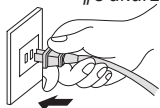
- 3.) Osadź głowicę z silnikiem (7) na zbiorniku na nieczystości (10) i przytwierdź ją za pomocą klipsów zamykających (9).
- 4.) Włóż wąż ssący (4) do otworu wlotowego (13), znajdującego się w zbiorniku na nieczystości (10). Zabezpiecz wąż ssący, obracając go zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Upewnij się, czy wąż ssący jest prawidłowo zablokowany.
- 5.) Zamocuj rury ssące (2) i wybraną końcówkę: szczotkę (1) lub dyszę szczelinową (18).

Obsługa



UWAGA! Przed rozpoczęciem pracy całkowicie rozwiń wąż ssący (4) i kabel zasilający.

Przed załączeniem urządzenia upewnij się, czy filtr jest prawidłowo założony (zob. rozdział „Odkurzanie na mokro” względnie „Odkurzanie na sucho”).



Załączanie / wyłączanie

Włóż wtyk urządzenia do gniazda sieciowego.

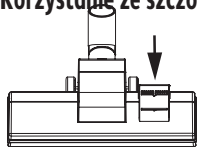
Załączanie:

- 1.) W(y)łącznik (5) w pozycji „I”.

Wyłączanie:

- 1.) W(y)łącznik (5) w pozycji „0”.

Korzystanie ze szczotki (1)

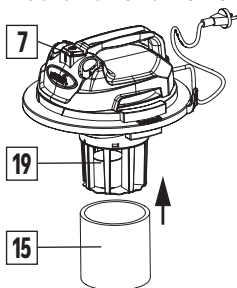


Używając urządzenia na twardym podłożu, naciśnij stopą tylną część przycisku szczotki. Naciśnij stopą przednią część przycisku, jeśli używasz urządzenia na dywanie.

Korzystanie z dyszy szczelinowej (18)

Dysza szczelinowa (18) nadaje się idealnie do odkurzania szczelin, kątów lub kaloryferów.

Odkurzanie na mokro



Do odkurzania na mokro załóż filtr gąbkowy (15) na kosz filtra.

Wskazówka: Aby uniknąć rozerwania filtra gąbkowego, zawsze zakładaj go na sucho.

- Odsysanie (odpompowywanie) wody: Trzymając za uchwyt, zanurz wąż ssący (4) w wodzie, którą chcesz odessać i odpompuj wodę.
- Zaraz po odessaniu wody opróżnij zbiornik na nieczystości, ponieważ nie nadaje się on do przechowywania płynów (zob. „Czyszczenie / konserwacja”).



OSTRZEŻENIE! Nie stój w wodzie, którą odpompowujesz. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

WSKAZÓWKA: Po napełnieniu zbiornika na nieczystości, pływak automatycznie zamknie otwór wlotowy i odpompowywanie zostanie przerwane. Wyłącz urządzenie i opróżnij zbiornik na nieczystości.



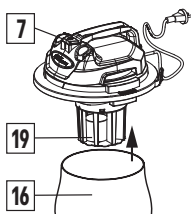
UWAGA! Natychmiast wyłącz urządzenie w razie pojawienia się piany lub wycieku płynu.

Odkurzanie na sucho

- Do odkurzania na sucho załóż na kosz filtra worek tekstylny (16).

Odkurzanie przy użyciu worka papierowego:

- Aby filtr tekstylny (16) nie zatykał się zbyt szybko, zalecamy użycie dodatkowego worka papierowego (17).



Stosowanie worka tekstylnego

Załóż na kosz filtra worek tekstylny (16).



Stosowanie worka papierowego

Załóż worek papierowy na znajdujący się wewnątrz króciec ssący. Uszczelka wokół otworu worka musi całkowicie obejmować króciec.



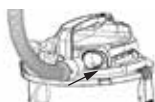
Regulator siły ssania

Dzięki regulacji siły ssania (3) można szybko zmniejszyć jej moc, gdy potrzebna jest mniejsza moc ssania lub np. aby ponownie uwolnić wessane przedmioty.

Aby zmniejszyć siłę ssania, przesun suwak w kierunku A.

Aby zwiększyć siłę ssania, przesun suwak w kierunku B.

Funkcja dmuchawy



WSKAZÓWKA: Funkcji dmuchawy zaleca się używać bez filtra.

Aby skorzystać z funkcji dmuchawy podłącz wężyk ssący (4) do złącza umieszczonego w głowicy z silnikiem (7), a następnie obróć wąż zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

OSTRZEŻENIE! Nie kieruj strumienia powietrza na ludzi ani zwierzęta!

Czyszczenie i konserwacja



Wyjmij wtyk z gniazda sieciowego. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie nie wykazuje widocznych uszkodzeń, np. czy kabel zasilający nie jest uszkodzony; w razie stwierdzenia uszkodzenia, powierz jego naprawę lub wymianę odpowiedniej części serwisowi.

Czyszczenie produktu



Nie spryskuj urządzenia wodą ani nie używaj żadnych ostrych środków myjących i rozpuszczalników. Mogłoby to uszkodzić urządzenie.

- Po zakończeniu pracy opróżnij zbiornik na nieczystości (10). W tym celu ostrożnie otwórz otwór wylotowy brudnej wody (14) i spuść nagromadzoną wodę. Pamiętaj, aby brudną wodę spuszczać do zlewu lub przewidzianego do tego odpływu.
- Przetrzyj zbiornik na nieczystości wilgotną szmatką.
- Wyplucz filtr gąbkowy (15) w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, a następnie wysusz filtr.
- Wytrzep worek tekstylny (16). W razie potrzeby wyplucz go w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła, a następnie wysusz.
- Pełny worek papierowy (17) należy wymienić. Odpowiedni typ zapasowego worka papierowego znajduje się w rozdziale „Dane techniczne”.

Konserwacja

- Urządzenie nie wymaga dodatkowej konserwacji.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia nawiń kabel zasilający na uchwyt kabla (8).
- Rozłącz rury ssące (2) i umieść je w przewidzianym do tego miejscu na stelażu (11).
- Owiń wąż ssący (4) wokół urządzenia.
- Do przechowywania dysz służą gniazda w głowicy z silnikiem (7) lub stelażu (11).
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Usuwanie odpadów

Utylizacja opakowania



Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.



- Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.
- Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu:

- Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również zostawić w punkcie zbiórki takich urządzeń, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów.
- Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do zużytych urządzeń.
- Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje.
- W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Odkurzacz do czyszczenia na mokro i sucho	
Numer modelu:	1184637
Częstotliwość napięcia sieciowego:	220-240 V~(prąd przemienny) 50/60 Hz
Pobór mocy:	1300 W
Moc ssąca (maks.):	15 kPA (0,15 bar)
Stopień ochrony:	IP24
Poziom hałas:	≤ 84 dB
Pojemność zbiornika:	20 l
Pojemność zbiornika (na wodę):	13,5 l
Funkcja dmuchawy:	tak
Odkurzanie na mokro/sucho:	tak
Długość kabla:	4 m
Długość węża:	1,8 m
Ciężar	4,9 kg

Typ zapasowego worka papierowego: np. Swirl® UNI 20®

Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

Identyfikacja błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie uruchamia się	Brak prądu	Sprawdzić gniazdo sieciowe, kabel zasilający, przewód, wtyk i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę elektrykowi
	Niesprawny w(y)łącznik (5)	Zlecić naprawę serwisowi
	Zużyte szczotki węglowe	
	Niesprawny silnik	
Słaba moc lub całkowity brak ssania	Zatkana szczotka (1), wąż ssący (4) lub dysza (18)	Usunąć ew. zatory i blokady
	Źle złożona rura ssąca (2)	Złożyć prawidłowo rurę ssącą
	Otwarty zbiornik na nieczystości (10)	Zamknąć zbiornik
	Pełny zbiornik na nieczystości (10)	Opróżnić zbiornik
	Pełny lub zatkany filtr (15/16/17)	Opróżnić, wyczyścić lub wymienić filtr
	Źłe położenie pływak w koszu filtra (19) (np. wskutek gwałtownych ruchów)	Wyłączyć urządzenie, aby kulka mogła opaść; następnie ponownie załączyć urządzenie
	Uszkodzony pływak w koszu filtra (19)	Zlecić naprawę serwisowi
Pływak nie wyłącza urządzenia	Nieruchomy pływak w koszu filtra (19)	Uwolnić pływak
	Uszkodzony pływak w koszu filtra (19)	Zlecić naprawę serwisowi
Z urządzenia wydostaje się kurz lub inne nieczystości	Źle założony lub niezałożony filtr (15/16/17)	Założyć brakujący filtr lub sprawdzić, czy został poprawnie założony

Deklaracja zgodności



Informacje na temat norm podano w załączonej deklaracji zgodności WE.

Conținut

Înainte de prima utilizare	36
Setul de livrare	36
Explicarea simbolurilor	36
Securitatea	37
Instrucțiuni de utilizare	38
Curățare și mentenanță	40
Înlăturare	41
Date tehnice	42
Garanția	42
Căutarea erorilor	43
Declarație de conformitate	43

Înainte de prima utilizare

Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de securitate. Utilizați produsul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară. Transmiteți toate documentele odată cu transferul produsului către terți.

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU O CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE!

Explicarea simbolurilor

Următoarele cuvinte de semnalizare și simboluri sunt utilizate în cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe produs sau ambalaj.



Citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt-semnal desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, în cazul în care nu este evitat, poate avea ca urmare decesul sau vătămări grave.



Atenție!

Acest cuvânt-semnal vă avertizează de posibilele daune materiale.



Produsele marcate prin intermediul acestui simbol îndeplinesc toate cerințele aplicabile ale spațiului economic european.



Produsele marcate cu acest simbol pot să fie utilizate numai în spații interioare.



Acest simbol marchează aparatele electrice, care corespund clasei de protecție II. Izolat dublu pentru protecție suplimentară.



Vă rugăm să nu eliminați echipamentele electrice și electronice în deșeurile menajere!

Setul de livrare

- Aspirator umed-uscat 20l / 1300W
- incl. unitatea furtunului, țeava de plastic, filtru de burete, filtru mic de praf, filtru de hârtie, perie, duză pentru rosturi
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați produsul referitor la daune de transport. Nu puneți un produs deteriorat în funcțiune! În caz de daună, vă rugăm să vă adresați filialei Kaufland.



max. 84 dB

Nivelul maxim de zgomot



Scoateți ștecherul de rețea din priză. Există un pericol de accidentare prin electrocutare

Securitatea

Citiți următoarele indicații de securitate cu atenție, înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Respectați toate indicațiile următoare de securitate pentru utilizarea sigură.

Utilizarea corespunzătoare

Aparatul este conceput pentru aspirarea udă și uscată în domeniul casnic, precum în casă, în spațiul pentru hobby-uri, în mașină sau garaj. Aparatul poate să fie utilizat și ca suflantă sau pentru aspirarea apei. Aspirarea substanțelor inflamabile, explozive sau periculoase pentru sănătate este interzisă. Aparatul este prevăzut pentru utilizarea în domeniul meșteritului casnic. El nu a fost conceput pentru o utilizare profesională de durată. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau de operarea greșită.

Securitatea copiilor și a persoanelor



Avertizare!

• Pericol de accidentare pentru copii și copiii mici!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea ambalajelor! Există pericol de sufocare, copiii subestimând deseori pericolele! Pericol de moarte și vătămare pentru copii și copiii mici!

• Atenție pericol de vătămare!

Asigurați-vă că toate componentele sunt intacte. Componentele deteriorate pot influența securitatea și stabilitatea.

• Instrucțiuni generale de siguranță

Acordați atenție înainte de utilizare la stabilitatea produsului. Utilizați produsul în mod adecvat destinației și numai pentru domeniul prevăzut. Toate componentele trebuie ținute departe de focul deschis.

Indicații de securitate

- Acest aparat poate să fie utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate din aceasta.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Nu expuneți niciodată produsul unor temperaturi înalte și umidității, deoarece produsul ar putea fi deteriorat.
- Dacă este deteriorat cablul de alimentare al aparatului, este necesar să fie înlocuit de producător sau de serviciul său de relații cu clienții sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita periclitările.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul!
- Nu aspirați materiale cu muchii ascuțite, fierbinți sau incandescente.
- Nu expuneți aparatul unor temperaturi înalte.
- După utilizarea și înainte de operarea aparatului, deconectați ștecărul de alimentare de la priză. Trageți de ștecăr, nu de cablul de alimentare, pentru a deconecta aparatul de la alimentarea electrică.
- Nu împingeți obiecte prin fantele de ventilație și deschideri. Nu utilizați niciodată aspiratorul cu deschiderile obstrucționate. Mențineți aparatul fără praf, scame, păr etc.
- Nu aspirați făină, ciment etc., pentru a evita suprasolicitățile.
- Aparatul trebuie curățat numai cu o lavetă uscată sau umedă; nu trebuie niciodată scufundat în apă.

Nu utilizați solvenți pentru curățare.

- Acest aparat este destinat numai uzului privat și nu este adecvat pentru scopuri comerciale sau industriale.
- Evitați atingerea suprafețelor mobilierului cu duza sau cu peria.
- Nu transportați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Nu agățați niciodată cablul de alimentare peste muchii ascuțite. **Avertizare!** Ștecărul trebuie scos din priză înainte ca aparatul să fie curățat sau întreținut.

Instrucțiuni de utilizare

Denumirea pieselor:

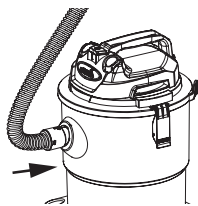
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1) Perie | 10) Recipient de murdărie |
| 2) Tuburi de aspirat | 11) Suport roată |
| 3) Reglarea intensității de aspirat. | 12) Roată |
| 4) Furtun de aspirat | 13) Intrare |
| 5) Comutator de pornire/oprire | 14) Orificiu de evacuare a apei uzate |
| 6) Măner | 15) Filtru burete |
| 7) Capul motorului | 16) Pungă filtru textilă |
| 8) Suport pentru cablu | 17) Pungă filtru de hârtie |
| 9) Clipsuri de închidere | 18) Duză pentru rosturi |
| | 19) Coș filtru |

Asamblare



Scoateți ștecherul de rețea din priză. Există pericol de accidentare prin electrocutare.

- 1.) Fixați roțile (12) pe suportul roților (11).
- 2.) Introduceți filtrul:
 - Filtrul burete (15) pentru aspirarea umedă.
 - Pungă filtru textilă (16) pentru aspiratul uscat.
 - Pungă filtru de hârtie (17) pentru aspiratul uscat.



! ATENȚIE! Nu aspirați niciodată fără filtru!

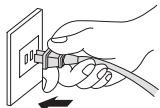
- 3.) Fixați capul motor (7) pe recipientul de murdărie (10) și închideți-l cu clipsurile de închidere (9).
- 4.) Fixați furtunul de aspirat (4) în orificiul (13) recipientului de murdărie (10). Rotiți furtunul de aspirat în direcția acelor de ceasornic până se blochează. Aveți grijă ca aceasta să se blocheze bine.
- 5.) Fixați tuburile de aspirat (2) și accesoriile dorite: perie (1) sau duza pentru rosturi (18).

Utilizare



ATENȚIE! Derulați furtunul de aspirat (4) și cablul de alimentare în totalitate pentru a lucra.

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că filtrul de praf este fixat corespunzător (vezi capitolul "aspirat umed" sau "aspirat uscat")



Pornire/oprire

Introduceți ștecherul de rețea al aparatului în priză.

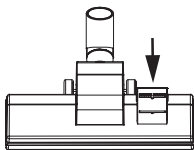
Pornire:

- 1.) Pornire/oprire (5) în poziția „I”.

Oprire:

- 1.) Pornire/oprire (5) în poziția „0”.

Folosirea periei (1)

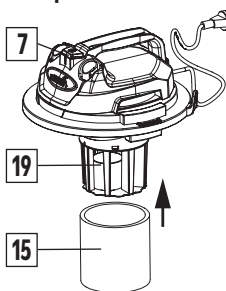


Dacă folosiți aparatul pe un sol dur, apăsați piciorul pe partea din spate a tastei periei în jos. Apăsați piciorul pe partea din față a tastei în jos când folosiți aparatul pe covor.

Utilizarea duzei pentru rosturi (18)

Duza pentru rosturi (18) este ideală pentru aspirarea rosturilor, a colțurilor și caloriferelor.

Aspiratul umed



Pentru aspiratul umed trebuie să fixați filtrul burete (15) pe coșul filtrului.

Observație; pentru a evita ruperea filtrului burete, trebuie să-l fixați pe acesta în stare uscată.

- aspirare (pompare): imersați furtunul de aspirat (4) de mâner în recipientul de apă și aspirați puțină apă.
- goliți recipientul de murdărie imediat după aspirare, deoarece acesta nu e conceput pentru depozitarea lichidelor (vezi "Curățare/mentenanță").



Avertizare! Nu stați în apa care trebuie aspirată. Pericol de electrocutare.

OBSERVAȚIE: Dacă s-a umplut recipientul de murdărie, un dispozitiv de plutire închide orificiul de aspirare, procedeul de aspirat se întrerupe. Opiți aparatul și goliți recipientul de murdărie.



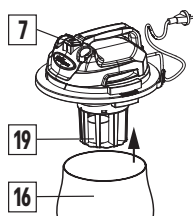
ATENȚIE! Opiți aparatul imediat dacă apare dacă se scurge spumă sau lichid.

Aspirat uscat

- La aspiratul uscat trebuie să puneți punga filtru textilă (16) pe coșul de filtrare.

Aspirat cu punga filtru de hârtie:

- Pentru ca filtrul textil (16) să nu se închidă prea rapid, vă recomandăm utilizarea suplimentară a pungii filtru de hârtie (17).



Introducerea filtrului textil

Fixați punga filtru textilă (16) pe coșul filtru.



Introducerea filtrului de hârtie

Fixați filtrul de hârtie pe ștuțul de aspirare interior. Inelul de etanșare de pe orificiul de filtrare trebuie să cuprindă puntea de pe ștuțul de aspirat în totalitate.



Reglarea intensității de aspirat

Cu reglare a puterii de aspirare (3) puteți reduce rapid puterea de aspirare dacă aveți nevoie de mai multă putere de aspirare sau de a elibera obiecte aspirate după caz.

Pentru reducerea puterii de aspirare trebuie să împingeți regulatorul în direcția A.

Pentru mărirea puterii de aspirare împingeți regulatorul în direcția B.

Funcție de suflare



OBSERVAȚIE: Funcția de suflare se recomandă fără folosirea unui filtru.

Pentru suflare introduceți furtunul de aspirat (4) pe racordul de pe capul motorului (7) și rotiți furtunul de aspirat în sensul acelor de ceasornic.

AVERTIZARE! Nu orientați aerul care iese spre oameni sau animale!

Curățare și mentenanță



Scoateți ștecherul de rețea din priză. Există pericol de accidentare prin electrocutare.



Controlați aparatul înainte de fiecare utilizare în privința deficiențelor vizibile ca de ex. un cablu de rețea deteriorat și acesta trebuie reparat sau înlocuit de punctul de specialitate.

Curățarea produsului



Nu stropiți aparatul cu apă și nu folosiți substanțe de curățare sau solvenți agresivi. Aparatul s-ar putea deteriora.

- După funcționare trebuie să goliți recipientul de murdărie (10). Deschideți cu atenție orificiul de evacuare a apei murdare (14) și scurgeți apa. Aveți grijă ca apa să se scurgă în chiuvetă sau într-o scurgere prevăzută pentru acest lucru.
- Curățați recipientul de murdărie cu o cârpă umedă.
- Spălați filtrul burete (15) cu apă caldă și săpun și așteptați ca acesta să se usuce.
- Bateți punga filtru textilă (16) pentru curățare. După caz va trebui să o spălați cu apă caldă și săpun și să așteptați să se usuce.
- Schimbați sacul de hârtie (17) plin. Tipul adecvat de saci de hârtie se găsește la capitolul "date tehnice".

Mentenanță

- Aparatul nu necesită mentenanță.

Depozitare

- Pentru depozitare trebuie să înfășurați cablul de alimentare pe suportul cablului (8).
- Demontați tuburile de aspirat (2) și introduceți-le pe suportul de accesorii de pe suportul roților (11)
- Înfășurați furtunul de aspirat (4) în jurul aparatului.
- Pentru depozitarea duzelor sunt destinate porturile de fixare de pe capul motor (7) sau de pe suporturile de roți (11).
- Depozitați aparatul într-un loc uscat în afara razei de acțiune a copiilor.

Înlăturare

Înlăturarea ambalajului



Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Înlăturați materialele de ambalare conform marcatului la punctele publice de colectare respectiv conform regulilor naționale.

Indicații de înlăturare pentru articole electrice



- Nu înlăturați aparatele electrice la deșeur menajer.
- Conform directivei 2012/19/UE privind aparatele electronice vechi și transpunerea în dreptul național, aparatele electrice și electronice uzate trebuie înlăturate separat și trebuie depuse la un punct de reciclare ecologică.

Alternativa de reciclare față de îndemnul de returnare:

- Proprietarul aparatului electric este responsabil de reciclarea corespunzătoare alternativ față de returnarea produsului în cazul în care nu mai dorește să fie în posesia acestuia. Aparatul vechi se poate depune și la un punct de returnare, care efectuează înlăturarea în sensul legii naționale privind circuitul economic și privind deșeurile.
- Piese și accesorii fără componente electronice din volumul de livrare nu sunt afectate de acest lucru.
- Aparatele electrice vechi pot conține substanțe dăunătoare.
- La utilizarea greșită sau la deteriorarea aparatului, se pot produce probleme de sănătate sau contaminări ale apei sau ale solului în cazul reciclării ulterioare.

Date tehnice

Aparat pentru aspirare umedă/uscată	
Număr model:	1184637
Tensiune de rețea/frecvență:	220-240 V~(curent alternativ) 50/60 Hz
Consum de curent:	1300 W
Putere de aspirat (max.):	15 kPA (0,15 bar)
Tip de protecție:	IP24
Nivel de sunet:	≤ 84 dB
Volumul recipientului:	20 l
Volumul recipientului (pentru apă):	13,5 l
Funcție de suflare:	da
Curățare umedă/uscată:	da
Lungimea cablului:	4 m
Lungimea furtunului:	1,8 m
Greutate	4,9 kg

Saci de hârtie de tipul: de ex. Swirl® UNI 20®

Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

Căutarea erorilor

Problemă	Cauză posibilă	Înlăturarea erorii
Aparatul nu pornește	Lipsește tensiunea de rețea	Verificați priza, cablul de alimentare, ștecherul și siguranța, eventual se efectuează reparația de electrician.
	Comutatorul de pornire/oprire (5) e defect.	Reparație prin atelierul de specialitate
	Peria de cărbune este uzată	
	Motorul este defect	
Putere de aspirare mică sau inexistentă	Peria (1), furtunul de aspirat (4) sau duza (18) este înfundată.	Înlăturați înfundările și blocările
	Tubul de aspirat (2) nu e fixat corect.	Asamblați corect tubul de aspirat
	Recipient de murdărie (10) deschis.	Închideți recipientul
	Recipient de murdărie (10) plin.	Goliți recipientul
	Filtrul (15/16/17) este plin sau blocat	Goliți, curățați sau schimbați filtrul
	Plutitorul din coșul de filtru (19) în poziție greșită (de ex. prin mișcări sacadate)	Opriți aparatul astfel încât să se coboare bila, apoi porniți din nou
	Plutitorul din coșul de filtru (19) defect	Reparație prin atelierul de specialitate
Plutitorul nu oprește aparatul.	Plutitorul din coșul de filtru (19) nu se mișcă.	Eliberați plutitorul
	Plutitorul din coșul de filtru (19) defect	Reparație prin atelierul de specialitate
Din aparat iese praf sau murdărie.	Filtrul (15/16/17) nu este montat sau nu este montat corect	Introduceți filtrul lipsă sau verificați poziția corectă a acestuia

Declarație de conformitate



Informațiile cu privire la standard pot fi găsite pe declarația de conformitate CE atașată.

Obsah

Pred prvým použitím	44
Rozsah dodávky	44
Vysvetlenie symbolov	44
Bezpečnosť	45
Návod na obsluhu	46
Čistenie a údržba	48
Odstránenie	49
Technické údaje	50
Záruka	50
Riešenie problémov	51
Vyhlasenie o zhode	51

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledovné označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Varovanie!

Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídte, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Upozornenie!

Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Týmto symbolom označené výrobky smú byť používané iba v interiéri.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II. Dvojité izolácia pre dodatočnú ochranu.

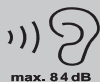


Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!

Rozsah dodávky

- Vysávač na mokré a suché vysávanie 20 l / 1300 W
- vrát. flexibilnej hadice, plastovej rúrky, penového filtra, malého prachového filtra, papierového filtra, kefy, štrbinovej hubice
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie. Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.



Maximálna hladina hluku

max. 84 dB



Vytiahnite zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť

Pred prvým používaním výrobku si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledovné bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

Výrobok je určený na mokré a suché vysávanie na súkromné použitie, ako napr. v domácnosti, v dielni, v aute alebo garáži. Výrobok je použiteľný aj ako dúchadlo alebo na odčerpávanie vody. Vysávanie horľavých, výbušných alebo zdraviu škodlivých materiálov je zakázané. Výrobok je určený na hobby účely. Nie je určený na komerčné trvalé použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

• Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojčiat a detí!

• Pozor, nebezpečenstvo zranenia!

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

• Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

Bezpečnostné pokyny

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa nesmú s výrobkom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Ak je poškodený prírodný kábel tohto prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Deti sa nesmú s výrobkom hrať!
- Nevysávajte ostré, horúce alebo žeravé materiály.
- Výrobok nevystavujte vysokým teplotám.
- Po použití a pred čistením výrobku vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Za účelom odpojenia výrobku od napájania ťahajte za zástrčku, nie za prívodný kábel.
- Do vetracích drážok a otvorov nekladajte žiadne predmety. Vysávač nikdy nepoužívajte so zablokovanými otvormi. Výrobok udržiavajte bez prachu, chuchvalcov, vlasov, atď.
- Nevysávajte múku, cement a pod., aby ste predišli preťaženiu.
- Výrobok čistite len suchou alebo vlhkou utierkou; nikdy ho neponárajte do vody.

Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Tento výrobok je určený iba na súkromné použitie a nie na komerčné alebo priemyselné účely.
- Zabráňte tomu, aby sa hubica alebo kefa dotkli povrchu nábytku.
- Nenoste výrobok nikdy za prívodný kábel. Nezavesujte prívodný kábel nikdy cez ostré hrany. **Upozornenie!** Pred čistením alebo údržbou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Návod na obsluhu

Označenie dielov:

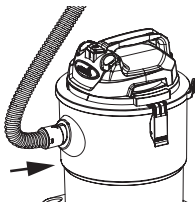
- | | |
|-----------------------------|--|
| 1) Keňa | 10) Nádoba na špinu |
| 2) Sacie rúrky | 11) Držiak na koliesko |
| 3) Regulácia sacieho výkonu | 12) Koliesko |
| 4) Sacia hadica | 13) Vstupný otvor |
| 5) Vypínač | 14) Vypúšťací otvor na znečistenú vodu |
| 6) Držadlo | 15) Penový filter |
| 7) Hlava motora | 16) Textilné filtračné vrečko |
| 8) Držiak kábla | 17) Papierové filtračné vrečko |
| 9) Uzatváracie spony | 18) Štrbinová hubica |
| | 19) Filtračný kôš |

Montáž



Vytiahnite zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- 1.) Nasadte kolieska (12) na držiaky na koliesko (11).
- 2.) Vložte filter:
 - penový filter (15) na mokré vysávanie
 - textilné filtračné vrečko (16) na suché vysávanie
 - papierové filtračné vrečko (17) na suché vysávanie



Upozornenie! Nevysávajte nikdy bez filtra!

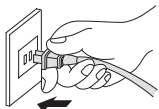
- 3.) Hlavu motora (7) nasadíte na nádobu na špinu (10) a uzavrite ju uzatváracími sponami (9).
- 4.) Sáciu hadicu (4) nasadíte do vstupného otvoru (13) nádoby na špinu (10). Sáciu hadicu dotiahnite v smere hodinových ručičiek. Dbajte na to, aby sacia hadica správne zaklapla.
- 5.) Upevníte sacie rúrky (2) a požadované príslušenstvo: kefa (1) alebo štrbinovú hubicu (18).

Používanie



Upozornenie! Sáciu hadicu (4) a celý prívodný kábel úplne odviňte.

Pred zapnutím výrobku sa uistite, že je prachový filter riadne upevnený (pozri kapitola „mokré vysávanie“ alebo „suché vysávanie“).



Zapnutie/vypnutie

Zapojte zástrčku výrobku.

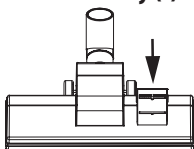
Zapnutie:

- 1.) Vypínač (5) prepnete do polohy „I“.

Vypnutie:

- 1.) Vypínač (5) prepnete do polohy „0“.

Používanie kefy (1)

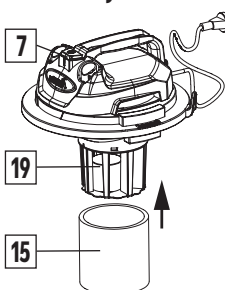


Pri používaní výrobku na tvrdej podlahe stlačte nohou zadnú časť prepínača kefy nadol.
Pri používaní výrobku na koberci stlačte nohou prednú časť prepínača.

Používanie štrbinovej hubice (18)

Štrbinová hubica (18) je ideálna na vysávanie škár, kútov alebo vykurovacích telies.

Mokré vysávanie



Pre mokré vysávanie nasadíte penový filter (15) na filtračný kôš.

Pokyn: Aby ste predišli roztrhnutiu penového filtra, nasadzujte ho vždy v suchom stave.

- Odsávanie (odčerpávanie): Ponorte saciu hadicu (4) za držadlo do nádoby s vodou a vodu odčerpajte.
- Nádobu na špinu vyprázdňte ihneď po odsávaní, pretože nie je navrhnutá na skladovanie tekutín (pozri „Čistenie/údržba“).



Upozornenie! Nestojte v odsávanej vode. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE: Ak je nádoba na špinu plná, uzavrie plavák sací otvor a odsávanie sa preruší. Výrobok vypnite a nádobu na špinu vyprázdňte.



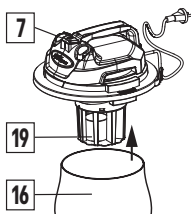
Upozornenie! Výrobok pri úniku peny alebo tekutiny ihneď vypnite.

Suché vysávanie

- Pre suché vysávanie natiahnite na filtračný kôš textilné filtračné vrečko (16).

Vysávanie s papierovým filtračným vrečkom:

- Aby sa textilné filtračné vrečko (16) príliš rýchlo nezaneslo, odporúčame dodatočné použitie papierového filtračného vrečka (17)



Vloženie textilného filtračného vrečka

Na filtračný kôš natiahnite textilné filtračné vrečko (16).



Vloženie papierového filtračného vrečka

Papierové filtračné vrečko natiahnite na sací nátrubok nachádzajúci sa vo vnútri. Tesniaci krúžok na otvore filtračného vrečka musí úplne uzatvárať výčnelok na sacom nátrubku.



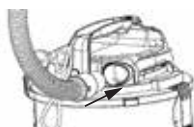
Regulácia sacieho výkonu

Reguláciou sacieho výkonu (3) je možné rýchlo znížiť sací výkon, ak je potrebné znížiť sací výkon alebo je potrebné napr. Uvoľniť prisaté predmety.

Pre zníženie sacieho výkonu prepnite regulátor smerom k A.

Pre zvýšenie sacieho výkonu prepnite regulátor smerom k B.

Funkcia fúkania



UPOZORNENIE: Funkciu fúkania odporúčame používať bez filtra.

Pre fúkanie nasad'te saciu hadicu (4) na pripojenie na hlavu motora (7) a saciu hadicu dotiahnite v smere hodinových ručičiek.

Upozornenie! Nesmerujte fúkaný vzduch na ľudí alebo zvieratá!

Čistenie a údržba



Vytiahnite zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Skontrolujte výrobok pred každým použitím na viditeľné nedostatky, ako napr. poškodený prívodný kábel a nechajte ich opraviť alebo vymeniť odborníkom.

Čistenie výrobku



Výrobok nečistite striekajúcou vodou a nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

- Nádobu na špinu (10) po používaní vyprázdňte. Otvorte k tomu opatrne vypúšťací otvor na znečistenú vodu (14) a vodu vypustite. Dbajte na to, aby špinavá voda vytiekla do výlevky alebo do na to určeného odtoku.
- Nádobu na špinu vyčistite vlhkou handrou.
- Penový filter (15) umyte vlažnou vodou a mydlom a nechajte ho vyschnúť.
- Textilné filtračné vrečko (16) vyklepte. Umyte ho príp. vlažnou vodou a mydlom a nechajte ho vyschnúť.
- Plné papierové filtračné vrečko (17) vymeňte. Vhodný typ náhradného papierového filtračného vrečka nájdete v časti „Technické údaje“.

Údržba

- Výrobok nevyžaduje údržbu.

Ukladanie

- Pre uloženie navíňte prírodný kábel okolo držiaka kábla (8).
- Rozložte sacie rúčky (2) a nasadte ich do držiaka na príslušenstvo držiakov na kolieska (11).
- Saciu hadicu (4) oviňte okolo výrobku.
- Na uloženie hubíc slúžia nasadzovacie držiaky na hlavu motora (7) alebo držiaky na kolieska (11).
- Uložte výrobok na suchom mieste mimo dosahu detí.

Odstránenie

Odstránenie obalu



Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.



- Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu.
- Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

- Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.
- Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.
- Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky.
- Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Vysávač na mokré a suché vysávanie	
Číslo modelu:	1184637
Sietové napätie a frekvencia:	220-240 V~(striedavý prúd) 50/60 Hz
Príkon:	1300 W
Sací výkon (max.):	15 kPa (0,15 bar)
Krytie:	IP24
Hladina hluku:	≤ 84 dB
Objem nádoby:	20 l
Objem nádoby (na vodu):	13,5 l
Funkcia dýchadla:	Áno
Mokrú/suchú čistenie:	Áno
Dĺžka kábla:	4 m
Dĺžka hadice:	1,8 m
Hmotnosť	4,9 kg

Typ náhradného papierového filtračného vrečka: napr. Swirl® UNI 20®

Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy. Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Riešenie problémov

Problém	Možná příčina	Riešenie problémov
Výrobok neštartuje	Chýba sieťové napätie	Skontrolujte zásuvku, prírodný kábel, zástrčku a poistky a príp. nechajte vykonať opravu odborníkom.
	Vypínač (5) je chybný	Oprava odborníkom
	Uhlíkové kefy sú opotrebované	
	Chybný motor.	
Nízky alebo žiaden sací výkon	Kefa (1), sacia hadica (4) alebo hubica (18) sú upchaté	Odstráňte upchatie alebo blokovanie
	Sacia rúrka (2) nie je správne zložená	Saciu rúrku správne zložte
	Nádoba na špinu (10) je otvorená	Nádobu zatvorte
	Nádoba na špinu (10) je plná	Nádobu vyprázdnite
	Filter (15/16/17) je plný alebo upchatý	Filter vyprázdnite, vyčistite alebo vymeňte
	Plavák vo filtračnom koši (19) je v nesprávnej polohe (napr. vplyvom prudkých pohybov)	Výrobok vypnite, aby guľa klesla, potom ho znova zapnite
	Plavák vo filtračnom koši (19) je chybný	Oprava odborníkom
Plavák nevypína výrobok	Plavák vo filtračnom koši (19) sa nepohybuje	Plavák uvoľnite
	Plavák vo filtračnom koši (19) je chybný	Oprava odborníkom
Z výrobku sa vyfukuje prach alebo špina	Filter (15/16/17) nie je namontovaný vôbec alebo nie je namontovaný správne	Vložte chýbajúci filter alebo skontrolujte správnu polohu filtra

Vyhlásenie o zhode



Údaje týkajúce sa noriem nájdete v priloženom vyhlásení o zhode ES.

Съдържание

Преди употреба за първи път	52
Съдържание на комплекта	52
Обяснение на знаците	52
Безопасност	53
Инструкция за експлоатация	54
Почистване и поддръжка	56
Изхвърляне	57
Технически спецификации	58
Гаранция	58
Търсене и отстраняване на повреди	59
Декларация за съответствие	59

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ:
ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!**

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение!

Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Означените с този символ изделия могат да се използват само в закрити помещения.



Този символ означава електроуреди, които отговарят на клас защита II.



Двойна изолация за допълнителна защита.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!

Съдържание на комплекта

- Прахосмукачка за мокро и сухо чистене 20 l / 1300 W
- вкл. маркуч, пластмасова тръба, гъбест филтър, малък прахов филтър, хартиен филтър, четка, тесен накрайник
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.



Максимално ниво на шума

max. 84 dB



Издърпайте мрежовия кабел. Съществува опасност от нараняване от електрически удар.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът е предназначен за мокро и сухо почистване чрез засмукване на прах в битовия сектор, например в дома, в любителска работилница, в автомобила или в гаража. Уредът може да се използва и като обдухващ вентилатор или за изсмукване на вода. Забранено е засмукването на горими, експлозивни или опасни за здравето вещества. Уредът е предназначен за употреба в работата на домашните майстори. Той не е предвиден за продължително използване за промишлени или търговски цели. Производителят не поема отговорност за щети, причинени поради употреба не по предназначение или неправилно използване.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

• Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

• Внимание, опасност от нараняване!

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

• Общи указания за безопасност.

Осигурете стабилността на изделиято преди използването. Използвайте изделиято по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

Указания за безопасност

- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от неговото използване.
- Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзираване.
- Никога не излагайте изделиято на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделиято може да се повреди.
- Когато хранящият кабел на този уред се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов фирмен сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Децата не бива да си играят с уреда!

- Не засмуквайте никакви предмети с остри ръбове или горещи или нажежени материали.
- Не излагайте уреда на силна горещина.
- Изваждайте щепсела от контакта след използване и преди почистване на уреда. Дърпайте с хващане на щепсела, а не на кабела, за да откачите уреда от електрозахранването.
- Не пъхайте никакви предмети през вентилационните процепи и отвори. Никога не работете с прахосмукачката при запущени отвори. Пазете уреда от запущване с прах, мъх, косми и т.н.
- За да предотвратите претоварване, не засмуквайте брашно, цимент и др.
- Уредът трябва да се почиства само със суха или влажна кърпа, той не бива никога да се потапя във вода.

Не употребявайте никакви разтворители за почистването.

- Този уред служи само за частна употреба в битовия сектор и не е подходящ за търговски или промишлени цели.
- Избягвайте накрайникът или четката да допират повърхността на мебели.
- Никога не пренасяйте уреда с хващане за кабела. Никога не окачвайте кабела над остри ръбове. **Предупреждение!** Трябва да се извади щепселът от контакта, преди уредът да се почиства или обслужва.

Инструкция за експлоатация

Означение на частите:

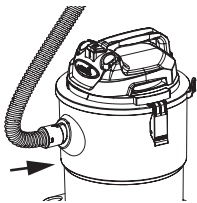
- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1) Четка | 10) Контейнер за течен боклук |
| 2) Сукателни тръби | 11) Стойка с колела |
| 3) Регулиране на всукателната сила | 12) Колело |
| 4) Сукателен маркуч | 13) Входящ отвор |
| 5) Превключвател за включване/изключване | 14) Изпускателен отвор за мръсна вода |
| 6) Дръжка | 15) Филтър-гъба |
| 7) Капак на двигателя | 16) Текстилна торбичка |
| 8) Държач на кабела | 17) Хартiena торбичка |
| 9) Закопчалки | 18) Дюза за фуги |
| | 19) Филтър-кошница |

Сглобяване



Издърпайте мрежовия щепсел. Има опасност от нараняване от токов удар.

- 1.) Поставете колелата (12) на стойката (11).
- 2.) Поставете филтъра:
 - филтър-гъба (15) за мокро засмукване
 - Текстилна торбичка (16) за сухо засмукване
 - Хартiena торбичка (17) за сухо засмукване



ВНИМАНИЕ! Никога не засмуквайте без филтър!

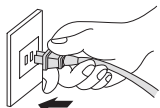
- 3.) Поставете капака на двигателя (7) върху контейнера за течен боклук (10) и го затворете със закопчалките (9).
- 4.) Поставете смукателния маркуч (4) във входния отвор (13) на контейнера за течен боклук (10). Завъртете смукателния маркуч в посока на часовниковата стрелка. Следете смукателният маркуч да се фиксира правилно.
- 5.) Закрепете смукателните тръби (2) и желаната приставка: четка (1) или дюза за фуги (18).

Обслужване



ВНИМАНИЕ! За да работите, развийте докрай смукателния маркуч (4) и кабела за свързване към електрическата мрежа.

Преди да включите уреда, уверете се, че филтърът за улавяне на прах е закрепен правилно (вижте Раздел „Мокро засмукване“ или „Сухо засмукване“).



Включване/Изключване

Включете мрежовия щепсел на уреда.

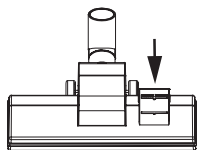
Включване:

- 1.) Превключвател за включване/изключване (5) в позиция „I“.

Изключване:

- 1.) Превключвател за включване/изключване (5) в позиция „0“.

Поставяне на четката (1)

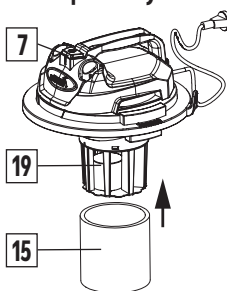


Ако използвате уреда върху твърд под, натиснете с крак задната част на бутона върху четката надолу. Натиснете с крак предната част на бутона надолу, ако използвате уреда върху килим.

Поставяне на дюзата за фуги (18)

Дюзата за фуги (18) е идеална за почистване на фуги, ъгли или нагревателни тела.

Мокро засмукване



За мокро засмукване поставете филтъра-гъба (15) върху филтъра-кошница.

Указание: За да се избегне разкъсване на филтъра-гъба, винаги го поставяйте сух.

- Изсмукване (изпомпване): Потопете смукателния маркуч (4) при частта с дръжката в резервоара за вода и изсмучете водата.
- Изпразнете контейнера за течен боклук веднага след почистването, тъй като той не е конструиран за съхраняване на течности (вижте „Почистване и поддръжка“).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не заставайте във водата, която искате да изсмучете. Опасност от токов удар.

УКАЗАНИЕ: Ако контейнерът за течен боклук е пълен, един поплавок затваря смукателния отвор и процесът на засмукване се прекратява. Изключете уреда и изпразнете контейнера за течен боклук.



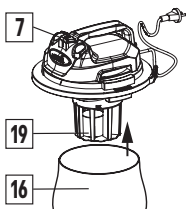
ВНИМАНИЕ! Веднага изключете уреда при поява на пяна или при изтичане на течност.

Сухо засмукване

- За сухо засмукване поставете текстилната торбичка (16) върху филтъра-кошница.

Засмукване с хартиената торбичка:

- За да не се запълни прекалено бързо текстилната торбичка (16), препоръчваме Ви допълнително да използвате хартиената торбичка (17).



Поставяне на текстилната торбичка

Наденете текстилната торбичка (16) върху филтъра-кошница.



Поставяне на хартиената торбичка

Наденете хартиената торбичка върху смукателната тръба, която се намира вътре. Уплътнителният пръстен на отвора на торбичката трябва да обхване напълно съединителната част на смукателната тръба.



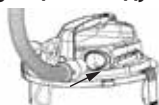
Регулиране на всмукателната сила

С регулатора на всмукателната сила (3) можете бързо да намалите всмукателната мощност, когато се изисква по-малка всмукателна мощност или когато трябва да се освободят засмукани предмети.

За намаляване на всмукателната мощност, преместете регулатора в посока А.

За увеличаване на всмукателната мощност, преместете регулатора в посока В.

Функция за издухване



УКАЗАНИЕ: Препоръчва се функцията за издухване да се използва без филтър.

За издухване, поставете смукателния маркуч (4) върху връзката на капака на двигателя (7) и затегнете смукателния маркуч в посока на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не насочвайте излизащия въздух към хора или животни!

Почистване и поддръжка



Издърпайте мрежовия щепсел. Съществува опасност от нараняване от токов удар.



Проверявайте уреда преди всяко използване за явни дефекти, примерно повреден кабел за свързване с електрическата мрежа, чиято поправка трябва да се извърши от специализиран сервиз или кабелът трябва да бъде заменен.

Почистване на продукта



Не мокрете уреда с вода и не използвайте агресивни почистващи препарати, респективно разтворители. Уредът може да се повреди.

- След употреба, изпразнете контейнера за течен боклук (10). За целта отворете внимателно изпускателния отвор за мръсната вода (14) и източете водата. Следете за това, мръсната вода да изтече в мивка (корито) или в предвиден за целта отточен канал.
- Почистете контейнера за течен боклук с влажен парцал.
- Изперете филтъра-гъба (15) с хладка вода и сапун и го оставете да изсъхне.
- Изтупайте текстилната торбичка (16). Изперете я по възможност с хладка вода и сапун и я оставете да изсъхне.
- Сменете пълната хартиена филтърна торбичка (17). Подходящия тип резервна хартиена торбичка ще намерите в раздела „Технически характеристики“.

Поддръжка

- Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

- За съхранение завийте електрическия проводник около държача на кабела (8).
- Разглобете смукателните тръби (2) и ги поставете в приставката за съхранение на стойката с колела (11).
- Завийте смукателния маркуч (4) около уреда.
- За съхранение на дюзите служат присъединителните портове върху капака на мотора (7) или на стойката с колела (11).
- Съхранявайте уреда на сухо място и извън досега на деца.

Изхвърляне

Изхвърляне на опаковката



Опаковката на продукта се състои от рециклиращи се материали. Изхвърлете опаковъчните материали в съответствие с тяхната маркировка в обществените събирателни пунктове, респективно съгласно специфичните за страната препоръки.

Не изхвърляйте електроуредите при битовите отпадъци.



- Не изхвърляйте електроуредите при битовите отпадъци.
- Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС за стари електро- и електронни уреди и нейното транспониране в националното законодателство, старите електроуреди трябва да се събират отделно и да бъдат предавани за екологосъобразно оползотворяване.

Рециклирането – като алтернатива на изискването за връщане:

- Като алтернатива на връщането, собственикът на електроуреда е задължен да съдейства за правилното му оползотворяване в случай на отказ от собственост. За целта, старият уред може да бъде предаден в някой събирателен пункт, който го ликвидира в смисъла на националната „кръгова икономика“ и Закона за управление на отпадъците.
- Това не се отнася за добавените към старите уреди аксесоари и помощни средства без електрически съставни части.
- Електроуредите могат да съдържат вредни вещества.
- При неправилен начин на работа или повреда на уреда, при по-нататъшното оползотворяване на уреда те могат да доведат до здравословни проблеми или замърсяване на водите или почвата.

Технически спецификации

Прахосмукачка за мокро и сухо засмукване	
Номер на модела:	1184637
Захранващо напрежение, честота:	220-240 V~(променлив ток) 50/60 Hz
Входяща мощност:	1300 W
Мощност на засмукване (макс.):	15 kPa (0,15 bar)
Вид на защита:	IP24
Ниво на шума:	≤ 84 dB
Обем на контейнера:	20 l
Обем на контейнера (за вода):	13,5 l
Функция за издухване:	да
Мокро/сухо почистване:	да
Дължина на кабела:	4 m
Дължина на маркуча:	1,8 m
Тегло	4,9 kg

Тип резервна хартиена торбичка: например Swirl® UNI 20®

Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката. Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственоръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.